

The WARNATH GROUP

**USING THE VICTIM-CENTERED  
APPROACH IN CASES OF TRAFFICKING  
IN PERSONS**

**MYANMAR**

---

**MARCH, 2015**

**BURMESE VERSION**

This training was funded by a grant from the United States Department of State.  
The opinions, findings, and conclusions stated herein are those of the authors and  
do not necessarily reflect those of the United States Department of State.

# The WARNATH GROUP

## USING THE VICTIM-CENTERED APPROACH IN CASES OF TRAFFICKING IN PERSONS

*DRAFT AGENDA – SUBJECT TO CHANGE*

### DAY ONE

PARTICIPANT REGISTRATION 9:00 – 9:15

WELCOME & INTRODUCTIONS 9:15 - 10:00  
Welcoming Remarks by Dignitaries  
Warnath Group Expert Introductions  
Participants Introduce Themselves  
Overview of Workshop

### **MODULE 1**

WHAT IS HUMAN TRAFFICKING 10:00 – 10:30  
Brief Review of the TIP Law  
Discussion – Who Are Trafficking Victims  
Exercise – Case Scenarios (time permitting)

*Break* 10:30 – 11:00

WHAT IS HUMAN TRAFFICKING (continued) 11:00 – 12:30

*Lunch* 12:30 – 1:30

### **MODULE 2**

WHY USE A VICTIM-CENTERED APPROACH 1:30 – 3:00  
Discussion - Defining the “Victim-Centered” Approach  
Discussion - Benefits of the Victim-Centered Approach

*Break* 3:00 – 3:30

### **MODULE 3**

WORKING WITH VICTIMS 3:30 – 4:30  
Understanding the Impact of Trauma  
Identifying Victim Needs  
How to Talk to Victims  
Exercise – How To Talk to Victims (time permitting)

WRAP-UP and CLOSE 4:30 – 5:00

# The WARNATH GROUP

## DAY TWO

WORKING WITH VICTIMS (CONTINUED)	9:00 – 10:30
<i>Break</i>	10:30 – 11:00
<b>MODULE 4</b> INCORPORATING VICTIM-CENTERED CHOICES THROUGHOUT EVERY CASE	
Exercise – Application of the Victim Centered Approach in Practice	11:00 – 12:30
<i>Lunch</i>	12:30 – 1:30
Exercise – Application of the Victim Centered Approach in Practice (Continued)	1:30 – 3:00
<i>Break</i>	3:00 – 3:30
Exercise – Application of the Victim Centered Approach in Practice (Continued)	3:30 – 4:30
WRAP UP QUESTIONS & PRESENTATION OF CERTIFICATES	4:30 – 5:00

လူကုန်ကူးမှူ ဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း

လူကုန်ကူးခံရသူတိ ပဟိုပြုချဉ်းကပ်မှုပုံစံအား အသုံးပြုခြင်း

မြန်မာနိုင်ငံ  
မတ်လ၊ ၂၀၁၅

# နိုင်ငံတကာ ဥပဒေ

## လူသားအချင်းချင်း လူကုန်ကူးမှုဆိုသည်မှာ -

..... ရောင်းပုံဖြတ် အမြတ်ထွေထ်ရန် အလိုက္ခာ လူများကို  
သိမ်းသွင်းစုဆောင်းခြင်း၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း၊ လွှာပြောင်းခြင်း၊  
ရိုလုံခွင့်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် လက်ခံခြင်း စသည်တို့အား လိမ်သာ  
လုသုံးဖြေးခြင်း သို့မဟုတ် အခြားသော နည်းလမ်းများအပြင်၊ ခြော့  
ခြောက်ခြင်း သို့မဟုတ် အကြောင်ကိုင်ခြင်းတို့ဖြင့် ပြလုပ်ခြင်းဖြစ်  
သည်။ ရောင်းပုံဖြတ်မှုများတွင် .....အခြားသူတစ်ဦး တစ်ယောက်  
ကိုပြည့်တန်ဆောင်အဖြစ် စေခိုင်းခြင်း သို့မဟုတ် အခြားသော ကာ  
မဆုံးရေ အမြတ်ထွေထ်မှ ကုစွဲပြုများ၊ အတင်းအဓမ္မ အလုပ်ခိုင်း  
စေခြင်း သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုပေးစေခြင်း၊ ကျန်ပြခြင်း သို့မ  
ဟုတ် ကျေးကျွန်ကဲ့သို့ ရိုင်းစေခြင်း...သို့မဟုတ် ခန္ဓာကိုယ်၏ အ<sup>2</sup>  
ဂိတ်အပိုင်းများ ထုတ်ယူဖယ်ရှားခြင်း တို့ပါဝင်သည်။

# လူကုန်ကူးမှု နည်းလမ်းပံ့စံများ - Palermo သဘောတူစာချုပ်

အပြုအမှု	နည်းလမ်း	ရည်ရွယ်ချက်/ ခေါင်းပံ့ဖြတ်ခြင်း
<ul style="list-style-type: none"><li>• သိမ်းသွင်းစုဆောင်းခြင်း</li><li>• သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း</li><li>• လွှာပြောင်းခြင်း</li><li>• ခိုလုံခွင့်ပေးခြင်း</li><li>• လက်ခံခြင်း</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• မြိမ်းခြောက်ခြင်း</li><li>• အင်အားသုံးခြင်း</li><li>• လှည့်ခြားခြင်း</li><li>• မလုပ်မနေရလုပ်ခိုင်းခြင်း</li><li>• အခွင့်အာကာကို အလွှာသုံးစားပြုလုပ်ခြင်း</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ကာမဆိုင်ရာအမြတ်ထုတ်မှု</li><li>• အဓမ္မအလုပ်ခိုင်းစေခြင်း သို့မဟုတ်ဝန်ဆောင်မှုပေးစေခြင်း</li><li>• ကျွန်ုပ်ခြင်း</li><li>• ကျေးကျွန်ုကဲ့သို့ ခိုင်းစေခြင်း</li><li>• ခန္ဓာကိုယ်၏ အစိတ်အပိုင်းများကို ထုတ်ယူဖယ်ရှားခြင်း စသည်ဖြင့်</li></ul>

ကလေးသူငယ်များ၏  
အထူးအခြေအနေ -

အပြုအမှု + ခေါင်းပံ့ဖြတ်မှ =  
လူကုန်ကူးမှ

UN လူကုန်ကူးမှုဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ်

# လူကုန်ကူးမှ ဆန်ကျင်ရေး တန်ပြန်ဆောင်ရွက်မှုဆိုင်ရာ ဥရောပသဘောတူညီချက် ဂောင်စီ

- **နိဒါန်း**

လူကုန်ကူးမှုတွင် လူအခွင့်အရေး ချိုးဖောက်မှုအပြင် လူသား  
ဂုဏ်သိက္ခာနှင့် တည်ကြည့်မှုတို့ကို ကျိုးလွန်သည့်ပြစ်မှုလည်း  
ပါဝင်သည်ဟု ယူဆထားသည်။

- **ရည်ရွယ်ချက်၊ အခန်း ၁(ခ)**

လူကုန်ကူးခံရသူများ၏ လူအခွင့်အရေးကို ကာကွယ်ရန်၊ ကျား/မ  
မခွဲခြားသော ညီမျှကို အာမခံရမည့်အပြင် ထိရောက်သော စုံစမ်းစစ်  
ဆေးမှုနှင့် တရားစွဲဆိုမှုကို သေချာလုပ်ဆောင်နေစဉ်အတွင်း ထိုသူ  
များနှင့် ပျက်မြှင်သက်သေများအား ကာကွယ်ပေးမှုနှင့် အကူအညီ  
ပေးရန်အတွက် ပြည်စံကျယ်ပြန်သည့် မူဘောင်တစ်ခုကို ရေးဆွဲရန်

## အခန်း ၃ - လူကုန်ကူးခံရသူများ၏ အခွင့်အရေးကို ကာကွယ်မြှင့်တင်ရန်အတွက် အရေးယူဆောင်ရွက်မှု

- အပိုဒ် ၁၀ - လူကုန်ကူးခံသူများကို ဖော်ထုတ်ခြင်း
- အပိုဒ် ၁၁ - ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဘဝ နေထိုင်မှုကို ကာကွယ်  
ပေးခြင်း
- အပိုဒ် ၁၂ - လူကုန်ကူးခံရသူများအား အကူအညီပေးခြင်း
- အပိုဒ် ၁၃ - ပြန်လည်ထုတ်ထောင်ရေးနှင့် သုံးသပ်သည့်ကာလ
- အပိုဒ် ၁၄ - နေထိုင်ခွဲ့ပါမစ်
- အပိုဒ် ၁၅ - လျော်ကြေးပေးမှုနှင့် ဥပဒေအရ တရားမျှတစေမှု
- အပိုဒ် ၁၆ - ဌာနနိုင်ငံသို့ ပြန်လည်ပေးပို့ခြင်းနှင့် ပြန်လည်  
ရောက်ရှုခြင်း
- အပိုဒ် ၁၇ - ကျား/မ ညီမျှမှု

# မြန်မာနိုင်ငံ ဥပဒေ

လူကုန်ကူးမှ တားဆီးကာကွယ်ရေး ဥပဒေ၊ အပိုဒ် ၃(က)

“လူကုန်ကူးမှ”ဆိုသည်မှာ လုတစ်ဘီးဘီးသည် အခြားသူတစ်ဘီးတစ်ယောက်ကို ထိုသူ၏သဘောတူညီချက် ရှိသည်ဖြစ်စေ၊ မရှိသည်ဖြစ်စေ ခေါင်းပုံဖြတ်ခြင်း ပြုရန် အလိုက် အောက်ပါပြုလုပ်မှုတစ်ရပ်ကို ပြုလုပ်ပြီး လူများကို သမ်းသွင်းစုဆောင်းခြင်း၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း၊ လွှာပြောင်းခြင်း၊ ရောင်းချခြင်း၊ ဝယ်ယူခြင်း၊ ကားရမ်းခြင်း၊ ကားယူခြင်း၊ ခိုလုံခွင့်ပေးခြင်း၊ လက်ခံခြင်းကို ဆိုလိုသည် -

- (၁) စီမံးခြောက်ခြင်း၊ အင်အားသုံးခြင်း သို့မဟုတ် အခြားနည်းဖြင့် အနိုင်အထက်ပြုခြင်း
- (၂) သွေးဆောင်ခေါ်ယူခြင်း
- (၃) လိမ်လည်ခြင်း
- (၄) လှည့်အေးခြင်း
- (၅) အခွင့်အာဏာကို အလွှဲသုံးစားပြုခြင်း သို့မဟုတ် ဘဝရပ်တည်ရန် ခက်ခဲ နေသော အခြေအနေကို အလွှဲသုံးစားပြုခြင်း
- (၆) တစ်ဘီးတစ်ယောက်အပေါ် ချုပ်ကိုင်နိုင်သောသူ၏ သဘောတူညီ ချက်ရရှိရန် ငွေကြေး သို့မဟုတ် အကိုးအမြတ်ကိုပေးခြင်း သို့မဟုတ် လက်ခံရယူခြင်း။

# မြန်မာနိုင်ငံ ဥပဒေ

"ခေါင်းပံ့ဖြတ်ခြင်း"ကိုအဓိပ္ပာယ် သတ်မှတ်ခြင်း၊ အပိုဒ် ၃(က-၆)၊ ရင်းလင်းချက် ၁။ လူကုန်ကူးမှု တားဆီးကာကွယ်ရေး ဥပဒေ ၂၀၀၇

ခေါင်းပံ့ဖြတ်ခြင်းဆိုရာတွင် လူတစ်ဦးသည်  
အခြားသူတစ်ဦးတစ်ယောက်အား ပြည့်တန်ဆာပြုခြင်း၊  
အခြားတစ်နည်းနည်းဖြင့် ကာမဆုံးရာ ကိစ္စပြုခြင်း၊  
အဓမ္မအလုပ်စိုင်းစေခြင်း၊ အဓမ္မဝန်ဆောင်မှု ပေးစေခြင်း၊ ကျွန်းပြုခြင်း၊  
ကျွန်းကဲ့သို့ခိုင်းစေခြင်း၊ ကြွေးပြုဖြင့်နှောင်ဖွဲ့ ခိုင်စေခြင်းကိုဖြစ်စေ၊  
သူတစ်ပါးခနားကိုယ်၏ အဂ္ဂအစ်တ်အပိုင်းအား ထုတ်ယူဖယ်ရှားခြင်း၊  
ရွှေးချေခြင်းကိုဖြစ်စေ ပြရာမှ ငွေကြေးကိုသော်လည်းကောင်း၊  
အကျိုးအမြတ် တစ်စုံတရာကိုသော်လည်းကောင်း လက်ခံရယူခြင်း  
သို့မဟုတ် လက်ခံရယူရန် သဘောတူခြင်း ပါဝင်သည်။

# လူကုန်ကူးသည့် ပုံစံများ - မြန်မာနိုင်ငံ လူကုန်ကူးမှု ကာကွယ်တာဆိုရေး ဥပဒေ

အပြအမှု	နည်းလမ်း	ရည်ရွယ်ချက်/ခေါင်းပုံဖြတ်ခြင်း
<ul style="list-style-type: none"><li>• သိမ်းသွင်းစုဆောင်းခြင်း</li><li>• သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း</li><li>• လွှဲပြောင်းခြင်း</li><li>• ရောင်းချုခြင်း</li><li>• ဝယ်ယူခြင်း</li><li>• တားရမ်းခြင်း</li><li>• တားယူခြင်း</li><li>• ခိုလုံခွင့်ပေးခြင်း</li><li>• လက်ခံခြင်း</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• မြိမ်းကြောက်ခြင်း</li><li>• အင်အားသုံးခြင်း</li><li>• သွေးဆောင်ခေါ်ယူခြင်း</li><li>• လိမ်လည်ခြင်း</li><li>• လုညွှားခြင်း</li><li>• အခွင့်အာကာကို အလွှဲသုံးစားပြုခြင်း</li><li>• ဘဝရပ်တည်ရန် ခက်ခဲသော အခြေအနေကို အခွင့်အရေးယူခြင်း</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• (ငွေကြေးအပါအဝင်) အခြားသူတစ်ဦးအား ပြည့်တန်ဆာပြုခြင်းမှ အကျိုးအမြတ်ယူခြင်း</li><li>• ကာမဆိုင်ရာကိစ္စအတွက် ခေါင်းပုံဖြတ်ခြင်း</li><li>• အတင်းအဓမ္မ အလုပ်နိုင်းစေခြင်း</li><li>• အတင်းအဓမ္မ ဝန်ဆောင်မှုပေးစေခြင်း</li><li>• ကျွန်းပြုခြင်း</li><li>• ကျွန်းကဲ့သို့ ခိုင်းစေခြင်း</li><li>• ကြေးမြှေဖြင့် နောင်ဖွဲ့ခိုင်းစေခြင်း</li><li>• ခန္ဓကိုယ်၏ အဂါးအစိတ်အပိုင်းကို ထုတ်ယူဖယ်ရှားခြင်းနှင့် ရောင်းချုခြင်း</li></ul>

# ပြန်မာနိုင်ငံ ဥပဒေ

“ဥပဒေ၏ ရည်ရွယ်ချက်”, အပိုဒ် ၄(၂)

ဤဥပဒေ၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်-  
လူကုန်ကူးခံရသူများကို ကယ်ဆယ်ရေး၊ ပြန်လည်လက်ခံရေး၊  
ကာကွယ်စောင့်ရောက်ရေး၊ ပြန်လည်ထူထောင်ရေးနှင့်  
လူအသိုင်းအပိုင်းအတွင်း ပြန်လည်ဝင်ဆုံးပေါင်းစည်းရေး  
လုပ်ငန်းများကို ထိရောက်စွာ ဆောင်ရွက်ရန်။

# **မြန်မာနိုင်ငံ လူကုန်ကူးမှု ကာကွယ်တားဆီးရေး ဥပဒေ**

**အခန်း ၅**

**လူကုန်ကူးခံရသူ၏ အခွင့်အရေးကို ကာကွယ်စေင့်ရောက်ခြင်း**

**အခန်း ၆**

**လူကုန်ကူးခံရသူ အမျိုးသမီးများ၊ ကလေးသူငယ်နှင့်  
လူငယ်များအား အထူးကာကွယ်စေင့်ရောက်ခြင်း**

**အခန်း ၇**

**လူကုန်ကူးခံရသူများကို ပြန်လည်လက်ခံခြင်း၊  
ပြန်လည်ဝင်ဆုံးပေါင်းစည်းပေးခြင်းနှင့် ပြန်လည်ထူထောင်ပေးခြင်း**

## အခန်း ၅ - လူကုန်းကူးခံရသူ၏ အခွင့်အရေးကို ကာကွယ်စေင့်ရှောက်ခြင်း

အပိုဒ် ၁၁(ခ).... “လူကုန်းမှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်စုံစမ်းစတ်ဆေးမှု၊ တရားစွဲတင်မှု နှင့် တရားစီရင်မှု အဆင့်တွင်မဆို သက်ဆုင်ရာ လူကုန်းမှု တားဆီးကာကွယ်ရေးအ ဖွံ့ဖြိုး ခွင့်ပြုချက်ရရှိမှုသာ သတင်းဖြန့်ချိရမည်”

အပိုဒ် ၁၂ - ဗဟိုအဖွဲ့သည် လူကုန်းခံရသူမှာ အမျိုးသမီးများ၊ ကလေးသူငယ်လူ ထော်များဖြစ်ပါက ကယ်၌ စောင့်ထွန်းမှုနင် ရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ လုံခြုံမှုရရှိ စေရန် လိုအပ်သည့် စီစဉ်ဆောင်ရွက်မှုများ ပြုလုပ်ပေးရမည်။

အပိုဒ် ၁၃(ခ) - လူကုန်းမှုမှ တိုက်ရိုက်အကျိုးဆက်အဖြစ် ပေါ်ပေါက်လာသော အခြားပြစ်မှုတစ်ရပ်ရပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ လူကုန်းခံရသူအား အရေးယူရန် သင့်မသင့် ဆုံးဖြတ်ပေးရမည်။

အပိုဒ် ၁၄ - ဗဟိုအဖွဲ့သည် လူကုန်းခံရသူ၏ ဘဝလုံခြုံရေးအတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက် ပေးရမည့်အပြင် ငှါးတို့အား နေရပ်သုံးပြန်လည်ပို့ဆောင်ရေးနှင့် အခြေချွေထိုင်ရေးတို့ ကို ငှါးအေးဆန္ဒနှင့်အညီ ဖြစ်နိုင်သူ့ စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

## အခန်း ၆ - လူကုန်ကူးခံရသူ အမျိုးသမီးများ၊ ကလေးသူငယ်နှင့် လူငယ်များအား အထူးကာကွယ်စောင့်ရောက်ခြင်း

အပိုဒ် ၁၆(က) - ယင်းတို့၏ ဂုဏ်သိက္ဌာနှင့် မည်သူမည်ဝါဖြစ်ကြောင်း သိသာထင်ရား စေခြင်းကို အထူးကာကွယ်စောင့်ရောက်ရမည်အပြင် လိုအပ်သော လုခြံမှုနှင့် အကူအညီများကို ပေးရမည်။

အပိုဒ် ၁၆(ခ) - ယင်းတို့အတွက် အကောင်းဆုံးအခြေအနေဖြစ်ကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိပါက မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူထံ ပြန်လည်ပို့ဆောင်ရန် ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

အပိုဒ် ၁၆(ဂ) - မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူထံ ပြန်လည်ပို့ဆောင်ရန် အခြေအနေမပေးသည့်အခါဖြစ်စေ၊ ပြန်လည်ပို့ဆောင်ရန် မသင့်လျော်သည့် အခြေအနေရှိသည့် အခါတွင် ဖြစ်စေ အခြားသင့်လျော်၍ လုခြံစိတ်ချေသည့် ကာကွယ်စောင့်ရောက်မှုများကို စီစဉ်ပေးရမည်။

အပိုဒ် ၁၇ - ဗဟိုအဖွဲ့သည် လူကုန်ကူးမှုကျော်းလွန်သူများအား ဤဥပဒေပါ ပြစ်မှတစ်ရပ်ရပ်ဖြင့် တရားစွဲဆိုသည့်ကာလအတွင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ လူကုန်ကူးခံရသူက လူကုန်ကူးခံရမှု ကြောင့် မတရား နစ်နာဆုံးရုံးခံရခြင်းအတွက် နစ်နာကြေးရရှိလိမ့်စွဲဆိုနေသည့် ကာလအတွင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ လူကုန်ကူးခံရသူ အမျိုးသမီးများ၊ ကလေးသူငယ်နှင့် လူငယ်များ၏ လုခြံမှုနှင့် အခြားလုအပ်သည့် ကာကွယ်စောင့်ရောက်မှု အစီအစဉ်များကို ချမှတ်ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

## အခန်း ၇ - လူကုန်ကူးခံရသူများကို ပြန်လည်လက်ခံခြင်း၊ ပြန်လည်ဝင်ဆုံးပေါင်းစည်းပေးခြင်းနှင့် ပြန်လည်ထူထောင်ပေးခြင်း

ဗဟိုအဖွဲ့သည် အောက်ပါအတိုင်း စီစဉ်ဆောင်ရွက်ရမည် -

အပိုဒ် ၁၉(ခ) - လူကုန်ကူးခံရသူများ ယာယိနေထိုင်ရန် လုံခြုံမှုရှိသောနေရာ သို့မဟုတ် သင့် လျှော့သည့်နေအိမ် စီစဉ်ပေးခြင်း

အပိုဒ် ၁၉(ယ) - လူကုန်ကူးခံရသူက မိမိ၏နှစ်နာမျှအတွက် တရားမကြောင်းစွဲဆိုမှုတွင် လိုအပ်ပါက ရှေ့နေဂျားရမ်းပေးခြင်း၊ ဥပဒေအရာရှိအား အမှုတွင်လိုက်ပါဆောင်ရွက်ပေးရန် ရှေ့နေချုပ်ရုံးသို့ မေတ္တာရပ်ခံပေးခြင်း သို့မဟုတ် စကားပြန်ဖွင့်ကြားနာစစ်ဆေးနိုင်ရန် အကူအညီပေးခြင်း

အပိုဒ် ၁၉(င) - လူကုန်ကူးခံရသူက သက်သေခံချက်ပေးသည့်အခါတွင်ဖြစ်စေ၊ အမှုရင်ဆိုင်သည့် အခါတွင်ဖြစ်စေ၊ လုံခြုံရေးအစီအစဉ်များ ချမှတ်ပေးခြင်းနှင့် အခြားရထိက်သည့် အခွင့်အရေးများ ရရှိစေရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း

အပိုဒ် ၁၉(စ) - လူကုန်ကူးခံရသူ၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ဆေးစစ်ဆေးပေးခြင်း၊ ဆေးဝါးကုသပေးခြင်း

အပိုဒ် ၁၉(ဆ) - လူကုန်ကူးခံရသူများ၏ ဘဝရပ်တည်နှင့်ရေးအတွက် ပညာရေးနှင့် ကျွမ်းကျင်မှာ ခြေခံသော အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းပညာ သင်ကြားရေးဆိုင်ရာ အခွင့်အလမ်းများ စီစဉ်ပေးခြင်း

လူကုန်ကူးခံရသူများသည်  
မည်သူများနည်း

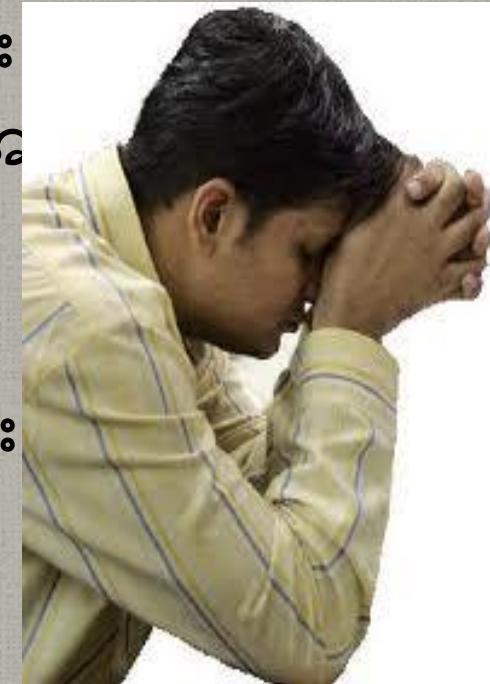
လူကုန်ကူးသည့်ဖြစ်ရပ်များတွင် လူကုန်ကူးခံရသူ  
ပဟိုပြချဉ်းကပ်မှုပံ့စံကို အသုံးပြုခြင်း

မြန်မာနိုင်ငံ  
မတ်လ၊ ၂၀၁၅

ကူကုန်ကူးမှ၏ သားတောင်များမှ  
မည်သူများဖြစ်သနည်း?

# လူကုန်ကူးမှု၏ သားတောင်များ

- အမျိုးသားများ၊ အမျိုးသမီးများ၊ ယောက်ရားများ၊ မိန်ကလေးများ
- အသက်အရွယ်ပေါင်းစုံ
- လူမျိုးပေါင်းစုံ
- နိုင်ငံသားများနှင့် နိုင်ငံရပ်ခြားတွင်မွေးဖွားသူများ
- လူကုန်ကူးမှု မခံရခင်တွင် အမျိုးမျိုးသော ဘဝအတွေ့အကြံများ
- မတူညီသော လူမှုရေးဘဝရပ်ထည်ပုံနှင့် ငွေကြေးဆိုင်ရာ အဆင့်အတန်း အခြေအနေများ



မသိသိသော  
ခေါင်းပံ့ဖြတ်မှုပံ့စံများကို  
သင်သတိပြုပါသလဲ?

# လူကုန်ကူးမှုပုံစံများ

## (အသေးစား နမူနာပုံစံငယ်များ)

- လိပ်လုပ်ငန်းအတွက် လူကုန်ကူးမှု
- ပင်လယ်ပြင်တွင် လူကုန်ကူးမှု
- သတ္တုတူးဖော်ရေးလုပ်ငန်းများတွင် အတင်းအဓမ္မအလုပ်စေခိုင်းမှု
- စိုက်ပျိုးရေးလုပ်သားအဖြစ် အဓမ္မစေခိုင်းမှု
- အတင်းအဓမ္မ လက်ထပ်စေမှု
- အတင်းအဓမ္မ တောင်းရမ်းစေခိုင်းမှု(သူတောင်းစားအဖြစ်)
- ကလေးစစ်သားများ
- ကြွေးမြှုဖြစ်နောင့်ဖွဲ့စွဲ
- အိမ်အတွင်းတွင် ကျွန်ုက္ခားသို့ခိုင်းစေမှု
- ကိုယ်ခန္ဓာ၏ အရိုအစိတ်အပိုင်းများ(သို့မဟုတ် အသားစား)ကို ထုက်ယူဖယ်ရှားမှု

လူကုန်ကူးသူများက ငှံးတို့အတွက်  
သားကောင်ဖြစ်သူကို ပည်သို့ရရှိခဲ့ကြသလဲ?

# အားနည်းချက်ဖြစ်စေသည့် အဆွဲရာပိအချက်များ

- စွမ်းဆောင်နိုင်မှု နည်းပါးခြင်း
- ရွှေးချယ်စရာ နည်းပါးခြင်း
- သတင်းအချက်အလက်/ပညာရေး ရရှိနိုင်မှုနည်းပါးခြင်း
- ခွဲ့ကြားဆက်ဆံခြင်း(ကျား/မ၊ လူမျိုး၊ အသက်အရှယ်၊ လိုင်ပိုင်းဆိုင်ရာ တိမ်းညွတ်မှု၊ နိုင်ငံဗျာလက်ဖြစ်)
- မညီမျှမှု
- မဲပေးခွင့်ပိုင်ခွင့်ပရှိမှု
- ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု



Photo by Peter Biro

The WARNATH GROUP

လူကုန်ကူးခံရသူ အခြေပြု ချဉ်းကပ်ဆောင်ရွက်မှုကို  
အဘယ်ကြောင့် အသုံးပြုသနည်း?

လူကုန်ကူးခံရသူ အခြေပြု ချဉ်းကပ်ဆောင်ရွက်မှုကို လူကုန်ကူးမှုများတွင်  
အသုံးပြုခြင်း

မြန်မာ  
၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ မတ်လ

ယခုအလပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲအား အမေရိကန်နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၏ အထောက်အပံ့ဖြင့် ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သို့ရာတွင် ဤနေရာ၌ဖော်ပြထားသော ထင်မြင်ချက်များ၊  
တွေ့ရှိချက်များနှင့် သုံးသပ်ချက်များသည် the Warnath Group နှင့်သာ သက်ဆိုင်ပြီး အမေရိကန်နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနနှင့် လုံးဝသက်ဆိုင်မှု မရှိပေ။

လူကုန်ကူးခံရသူ အခြေဖြေ ချဉ်းကပ်ဆောင်ရွက်တယ်ဆိုတာ  
ဘာလဲ?

ဘေးအန္တရာယ် ထိခိုက်ခံရမှုမှ  
ကာကွယ်ပေးရန်နှင့်  
နောက်ထပ်ဘေးအန္တရာယ် မကျရောက်စေရန်

## “ဘေးအန္တရာယ်မှု ကာကွယ်ပေးတယ်” ဆိုတာ ဘာလဲ?

- လူကျို့ကူးခံရသူအား ဘေးအန္တရာယ်မှုကာကွယ်ပေးနိုင်ရန်အတွက် သင်ဘာလုပ်ပေးနိုင်မလဲ?
- လူကျို့ကူးခံရသူအား ကူညီပေးနိုင်ရန်အတွက် သင်ဘာလုပ်ပေးနိုင်မလဲ?
- လူကျို့ကူးခံရသူအတွက် ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ရန် အခြားသူများအား သင်ဘာမေးနိုင်၊ အကူအညီတောင်းနိုင်မလဲ?

## “လူကုန်ကူးခံရသူ အခြေပြုတယ်” ဆိုတာ ဘာလဲ ?

- လူကုန်ကူးခံရသူများအား ရှာဖွေဖော်ထုတ်ခြင်း၊
- လူကုန်ကူးခံရသူများအား တရားစွဲဆိုမှု သို့မဟုတ် ဖမ်းဆီးထိန်းသိမ်းမှု မပြုလုပ်ခြင်း၊
- လူကုန်ကူးခံရသူများအတွက် သတင်းအချက်အလက် ရှာပေးခြင်း၊
- လူကုန်ကူးခံရသူများအတွက် ကာကွယ်ပေးခြင်းနှင့် အထောက်အပံ့ ပေးခြင်း၊

# ကာကွယ်ပေးခြင်းနှင့် အထောက်အပံ့ပေးခြင်း

- ချက်ချင်းလိုအပ်မှုများ;
- ရေရှည်လိုအပ်မှုများ;
- ကြောက်ရုံးထိတ်လန်းမှုများ;
- နှစ်သက်လိုလားမှုများ၊ စိတ်ဝင်စားမှုများ၊ ဦးစားပေးမှုများ;

# ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ချက်ချင်းလိုအပ်မှုတွေက ဘာတွေလဲ ?

လူကျွန်ကူးခံရသူများက ဘာတွေမေတ္တာရပ်ခံမလဲ ?  
ဘာလိုအပ်မှုတွေရှိမယ်လို့ သင်မြင်ပါသလဲ ?  
သင်ဘာတွေလိုလိမ့်မလဲ ?

# ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ချက်ချင်းလိုအပ်မှုများမှာ ဘာတွေလဲ ?

- အကာအကွယ်ပေးခြင်း
- ဆေးဝါးကုသပေးခြင်း
- အစားအစာ
- အဝတ်အစား
- အိပ်ရန်နေရာ
- ပြန်လည်ကောင်းမွန်ရန်/ပြင်ဆင်ရန် အချိန်
- မိသားစုနှင့် ဆက်သွယ်ပေးခြင်း

# ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ရေရှည်လိုအပ်မှုများမှာ ဘာတွေလဲ ?

- ကာဂုံယ်ပေးခြင်း၊
- ဆေးဝါးကုသပေးခြင်း၊
- အစားအစာနှင့် နေစရာ/ဂေဟာပေးခြင်း၊
- အလုပ်အကိုင်/ဝင်ငွေရလမ်း အရင်းအမြစ်ပေးခြင်း၊
- သယ်ယူပို့ဆောင်ပေးခြင်း/ ပြန်လည်ဝင်ဆုံးပေါင်းစည်းပေးခြင်း၊
- ပညာသင်ကြားပေးခြင်း/အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းသင်တန်းပေးခြင်း၊

# ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ကြောက်ရွှံးထိတ်လန့်မူများမှာ ဘာတွဲလဲ ?

- ကိုယ်ခန္ဓာ/ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာထိခိုက်နစ်နာခြင်း(ကိုယ်တိုင်၊ မိသားစု၊ သူငယ်ချင်းများ)
- ငွေကြေးဆိုင်ရာထိခိုက်နစ်နာခြင်း၊
- စီတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ထိခိုက်နစ်နာခြင်း၊
- ပြစ်မှုဆိုင်ရာအပြုအမှုအတွက် တရားစွဲဆိုခံရခြင်း၊
- လူမှုအသိက်အဝန်းအတွင်းမှ အပယ်ခံရခြင်း၊
- Privacy မရှိခြင်း၊

# ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော နှစ်သက်လိုလားမှာ စိတ်ဝင်စားမှာ ဦးစားပေးမှာ အချက်များမှာ ဘာတွေလဲ ?

- နာမည် လို့ဝက် ထားခြင်း သို့မဟုတ် (သတိပေးခြင်း)  
အခြားသူများအတွက် ဥပမာပေးခြင်း
- ပြန်လည်ပေါင်းစည်းခြင်း သို့မဟုတ် အခွင့်အလမ်းအသစ်
- တရားများတွေ့ခြင်း သို့မဟုတ် အတိတ်နှင့် မဆက်နွယ်တော့ခြင်း
- ထိခိုက်နှစ်နာမှုအတွက်လျှော်ကြေးပေးခြင်း သို့မဟုတ်  
အတိတ်နှင့်မဆက်နွယ်တော့ခြင်း

## မြန်မာ အသေးစိတ်အချက်အလက်များ

- ထုံးစံအတိုင်း သင်ကြံ့တွေ့ရသည့် လူကုန်ကူးခံရသူများ၏ အချို့သော လိုအပ်ချက်များမှာ ဘာတွေလဲ ?
- သင်တိုက်ရိုက်ဖြေရှင်းအကူအညီပေးနိုင်သည့် ကိစ္စများမှာ ဘာတွေလဲ ?
- အခြားဝန်ဆောင်မှုများ/အကူအညီများကို ဘယ်သူက ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်သလဲ?
- အဆိုပါဝန်ဆောင်မှုများ/အကူအညီများ လက်တွေ့ရရှိနိုင်ရေးအတွက် သင်မည်ကဲ့သို့ ကူညီပေးနိုင်မလဲ ?
- သင့်တာဝန်ဖြစ်တဲ့ စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး နှင့် လူကုန်ကူးခံရသူ၏ လိုအပ်မှုများ အကြား သင်မည်ကဲ့သို့ ချိန်ညီဆောင်ရွက်နိုင်မလဲ?

# လူကုန်ကူးခံရသူ အပြောပြုချဉ်းကပ်ဆောင်ရွက်မှု၏ အကျိုးအမြတ်က ဘာလဲ ?

နိုင်ငံတကာအတွေ့အကြံကောင်းများ

မှန်မှန်ကန်ကန်လုပ်ဆောင်ရန်

ပိုမိုကောင်းမွန်သည့်အမှုတစ်ခု တည်ဆောက်ရန်

- လူကုန်ကူးခံရသူ၏ ပိုမိုကောင်းမွန်သည့် ဆက်ဆံမှုတစ်ရပ် တည်ထောင်ရန်၊
- လူကုန်ကူးခံရသူထံမှ ပိုမိုကောင်းမွန်သည့် သတင်းအချက်အလက် ရယူရန်၊ (ခိုင်ခိုင်မာမာ အတည်ပြုနိုင်စေရေးအတွက်)
- တရားစွဲတင်သည့်အချိန်၌ လူကုန်ကူးခံရသူ မည်သည့်နေရာတွင် ရှိနေသည်ကို သိရှိရန်

# လူကုန်းကူးခံရသူများနှင့် ပြောဆိုစွားနွေးခြင်း

လူကုန်းကူးခံရသူတိ ဝဟိုပြု ချဉ်းကပ်မှုပုံစံအား အသုံးပြုခြင်း  
မြန်မာနိုင်ငံ  
မတဲ့လ၊ ၂၀၁၅

# ထိခိုက်နစ်နာမူ မရှိပါစေနဲ့။

- လူကုန်ကူးခံရသူ၊ ငှုံး၏မိသားစွဲ၊ သူငယ်ချင်းများ၊ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များ၊ သို့မဟုတ် ငှုံးကိုကူညီပုံပိုးသုများ၊ သင်ကိုယ်တိုင်နှင့် သင့်လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များအား တွေ့ဆုံးမေးမြန်းရန်အတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ရန် လုံခြုံစိတ်ချရမှု ရှိမရှိစဉ်းစားဆုံးဖြတ်ပါ။
- ဖြစ်နိုင်သလောက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ပါ။
- အသင့်တော်ဆုံးနေရာကို ရှာပါ။
- အဘဂာပိုင်များ၏ သက်တများ(သေနတ်များ၊ ဝတ်စုံများ၊ ရဲစခန်းများ)ကိုတွေ့သည့်အခါ လူကုန်ကူးခံရသူအနေဖြင့် မည်သို့တုန့်ပြန်ဆောင်ရွက်ရမည်ကို စဉ်းစားတွေးတော့ပါ။

# စကားပြန်များနှင့် ကြားနာစ်ဆေးခြင်း

- လုပ်မှုနှင့် လို၍ရက်ရမည့် အတွင်းရေးကိစ္စကို စစ်ဆေးပါ။
- အကြောင်းအရာအလိုက် အနုက်ပြန်ဆို ဘာသာပြန်နိုင်သည့် စွမ်းရည်နှင့် စိတ်ပါဝင်စားမူကို အကဲဖြတ်စစ်ဆေးပါ။
- မသိသော စေတန္ဒဝန်ထမ်းများကို လက်မခံပါနှင့်။
- လူတွေမေးမြန်းပြီးမှ အတွေ့အကြံ၊ စွမ်းဆောင်နိုင်မှုများကို မှတ်သားထားပါ။

လူကုန်ကူးခံရသူနှင့်အတူ အသိသက်သေများ၏  
အမည်ကိုလျှို့ဝှက်ထားခြင်းနှင့် လျို့ဝှက်ရမည့်  
အတွင်းရေးကိစ္စများကို သင်ကာကွယ်  
ထိန်းသိမ်းနှင်ပါသလား?

# စိတ်ဒဂ်ရာ ပြန်လည်ရရှိနေမှုကို မည်သို့တားဆီးကာ ကွယ်၍ နည်းပါးအောင်လျှော့ချရန်

- နားထောင်ပေးပါ။
- လူကုန်ကူးခံရသူ၏ ပြောပြချက်အတိုင်း နောက်ကလိုက်၍ နား  
ထောင်ပေးပါ။
- ဆုံးဖြတ်ပေးခြင်းနှင့် လွန်ကဲစွာ ဒေါသထွက်သည့် ပုံစံမျိုးလုံးဝမပြု  
လုပ်ပါနှင့်။
- သူပြောပြသည့်ကတ်ကြောင်းကို အသေအခါ ယုံကြည်ကြောင်းပြ  
သပါ။
- လုတစ်ဦးမှ နောက်ဆက်တွဲ မေးခွန်းများမေးရန်အတွက် အဆင့်သင့်  
ဖြစ်မဖြစ် အကုဖြတ်ပါ။
- အကြပ်အတည်း ဖြစ်လာလျှင် တိန့်ပြန်ဆောင်ရွက်ရန် ပြင်ဆင်ထား  
ပါ။
- အကူအညီ တောင်းခံလာလျှင် ချက်ချင်းတိန့်ပြန်ဆောင်ရွက်ပါ။

အမူတဲ့နင့်သက်ဆိုင်သည့်  
သတင်းအချက်အလက်က  
အဆင်သင့်ဖြစ်နေရမည့် အပြင်  
ကတိကဝတ်များ မပြပါနှင့်။

# အကြပ်ပျက်များ

- လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်ဆင့်ကို လူကုန်ကူးခံရသူအား ရင်းလင်းပြပါ။
- ဥပဒေအရ ရပိုင်ခွင့်အခွင့်အရေးများနင့် တာဝန်များနင့်ပတ်သက်သည့် သတင်းအချက်အလက်ကို ပုံပိုးကူညီပေးပါ။
- မည်သည့် မေးခွန်းပိုးကိုအဆို မေးမြန်နိုင်ကြောင်းကို လူကုန်ကူးခံရသူအား အသိပေးပါ။
- လူကုန်ကူးခံရသူ၏ပြောကြားမှုကို အလေးထားပါ။
- လုပ်ဂုဏ်ရမည့် အခြေအနေအရ အများရှေ့တွင် ဖြစ်ရပ်ကို အခြားသူများနင့် ဆွဲးနွေးပြောဆိုမှု မပြပါနင့်။

The WARNATH GROUP

# လူကျို့ခံရသူများနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း

လူကျို့မှုများတွင် လူကျို့ခံရသူကို အခြေပြုချွေးကပ် ဆောင်ရွက်မှု  
အသုံးပြုခြင်း

မြန်မာ  
၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ မတ်လ

ယခုအလုပ်ရုံးနှင့် အမေရိကန်နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၏ အထောက်အပံ့ဖြင့် ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သို့ရာတွင် ဤနေရာ၏ ဖော်ပြထားသော ထင်မြင်ချက်များ၊ တွေ့ရှိချက်များနှင့် သုံးသပ်ချက်များသည် the Warnath Group နှင့်သာ သက်ဆိုင်ပြီး အမေရိကန်နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနနှင့် လုံးဝသက်ဆိုင်မှု မရှိပေ။

# လူကုန်ကူးခံရသူများနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း

စိတ်သောကရောက်မှုအပေါ် နားလည်လက်ခံခြင်း

- စိတ်သောကဒဏ်ရာ ရရှိမှုဟာ ဘာကြောင့် ပြဿနာ/ကိစ္စတစ်ရပ်ဖြစ်နေရတာလဲ?

# စိတ်သောကဒဏ်ရာ ဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း ?

စိတ်သောကခံစားရဲ့ အတွေ့အကြံများသည် ဘေးကင်းလုံခုံစိတ်ချ  
ရသည်ဆိုသော အခြေခံယဉ်ကြည်မှုကို တုန်လှပ်ချောက်ခြားစေပြီး  
ယဉ်ကြည်စိတ်ချုမှုကို ထိခိုက်စေသည်။

## PTSD ဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း ?

စိတ်ဖိစီးမှုသောကဝေဒနာ/စိတ်သောကဒက်ရာ(PTSD) ဆိုသည်မှာ  
စိတ်ကျွန်းမာရေး အခြေအနေတစ်ရပ်ဖြစ်ကာ လူတစ်ဦးအနေဖြင့်  
စိတ်မချမ်းမေ့ဖွယ်၊ စိတ်သောကရောက်ဖွယ် ဖြစ်ရပ်တစ်ခုကို  
ကိုယ်တိုင်ကြံတွေ့ခံစားရခြင်း သို့မဟုတ် တွေ့မြင်ခံစားရခြင်း  
ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါ စိတ်ဒက်ရာအပေါ် သာမဏ်တုန်ပြန်မှုတစ်ခုသည် PTSD  
ထဲတွင် ရှိနိုင်သည်။

## စိတ်ဒဏ်ရာဖြစ်စေသောအချက်များ

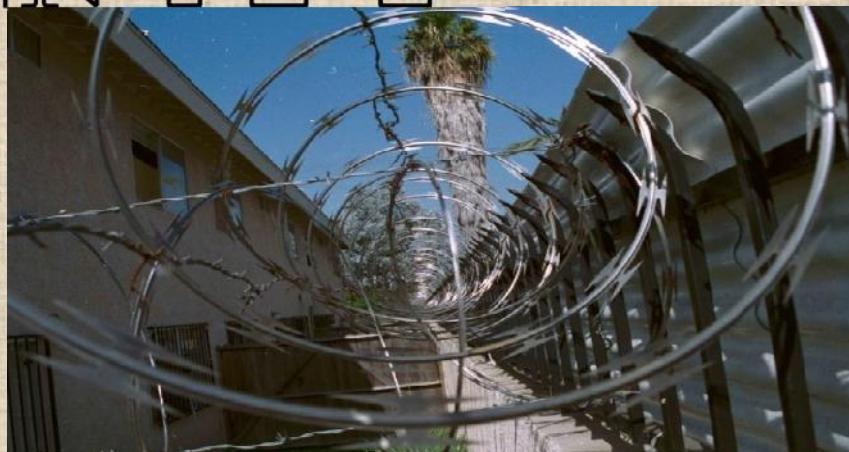
- သဘာဝဘေးအန္တရာယ်များ - ငလျှင်လူပ်ခြင်း၊  
မီးလောင်ခြင်း၊ ရေကြီးခြင်း
- စောကားခံရခြင်း - အမွှာပြုကျင့်မှု၊  
သွေးရင်းစပ်ယှက်ခြင်း၊ ဗလက္လာရပြခြင်း၊  
အိမ်တွင်းမတော်မတရားပြခြင်း၊
- ပြင်းထန်သည့် မတော်တဆုံးများ ဖြစ်ပွားခြင်း၊
- ဆုံးရွားကြောက်မက်ဖွယ် ဒဏ်ရာများရရှိခြင်း  
သို့မဟုတ် သေဆုံးမှုများကို ကိုယ်တိုင်  
ခံစားရခြင်း သို့မဟုတ် တွေ့မြင်ရခြင်း၊
- ခွဲစိတ်ခြင်း၊ အပြင်းအထန် မမာမကျန်းခြင်း၊
- အကြမ်းဖက်ခြင်း၊ စစ်ဖြစ်ပွားခြင်း၊



## စိတ်သောကဗောဓါရာ ဖြစ်စေနိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များ

- မိမိတို့ မျှော်လင့်မထားသောအရာများ၊
- ထူးဆန်းပြီး စိုးရိမ်ပူးပန်စေသည့် စိတ်ခံစားမှု ဖြစ်ပေါ်အောင် လုံးဆောင်ပေးခြင်း၊

ယင်းတို့သည် ပုံမှန်မဟုတ်သည့်ဖြစ်ရပ်များ၏ ခံစားရလေ့ရှိသည့် သာမန်တုန်ပြန်မှုများ ဖြစ်ကြသည်။



# လူကုန်ကူးသူများသည် ရင်းတို့လူကုန်ကူးထားသူများအား ထိန်းချုပ်နိုင်ရန် နည်းလမ်းများစွာ အသုံးပြုကြသည်။

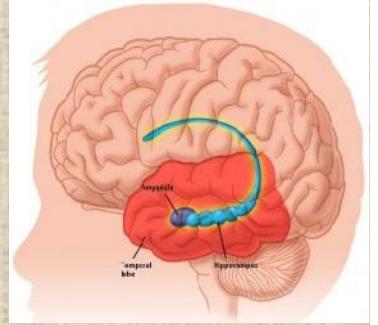
- ရိုက်နှုက်ခြင်း၊ မီးဖြင့်ရှိခြင်း၊ အဓမ္မပြကျင့်ခြင်းနှင့် အစားအစာ မကျွေးဘဲ အငတ်ထားခြင်း၊
- အများနှင့် ရောနောမထားဘဲ သီးခြားထားရှိခြင်း၊
- စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ နှိပ်စက်ညွှန်းပန်းခြင်း၊
- ဆေးဝါး သို့မဟုတ် အရက်စွဲလန်းစေခြင်း၊
- စာရွက်စာတမ်း ထိန်းသိမ်းထားခြင်း၊
- ကြွေးမြှုဖြင့် ချည်နောင်ထားခြင်း၊
- ပြည့်နှင်ဒဏ်ပေးမည်ဟု ခြိမ်းခြောက်ခြင်းများ၊
- လူကုန်ကူးခံရသူ၏ မိသားစု သို့မဟုတ် သူငယ်ချင်းများအား ခြိမ်းခြောက်ခြင်း၊

## စိတ်သောကဒဏ်ရာနှင့် လူကျွန်ကူးခြင်း

များစွာသော လူကျွန်ကူးခံရသူများသည် စိတ်သောကဒဏ်ရာများကို  
တွေ့ကြခံစားရဖွယ် ရှိကြသည် -

- စိတ်တို့ခြင်း၊ ကြောက်ရွဲ့ခြင်း သို့မဟုတ် စိတ်လှပ်ရားခံစားမှုမရှိခြင်း
- ကိုယ့်ကိုယ်ကို ကာကွယ်တုန်ပြန်မှုများ
- လူကျွန်ကူးသူများအား သစ္စာခံခြင်း၊ ကျေးဇူးတင်ခြင်းနှင့် မြှိခိုခြင်း
- အပယ်ခံရခြင်းနှင့် အပြစ်ပေးခံရခြင်းတို့အပေါ် ရှုက်ရွဲ့ခြင်းနှင့်  
ကြောက်ရွဲ့ခြင်း
- ဝမ်းနည်းခြင်း သို့မဟုတ် စိတ်ဓာတ်ကျဆင်းခြင်း
- အပြအမှုများ ပြောင်းလဲလာခြင်း

## အပြဇာများဆိုင်ရာ သိပ္ပံပညာအကြောင်းပြချက်များ - စိတ်သောကဝေဒနာကြောင့် ဦးကျောက်သို့ သက်ရောက်ခြင်း



- Prefrontal Lobe (responsible for language)

မိမိအတွေးကို ဖော်ပြရန် စကားလုံးများ ရှာမရခြင်း၊

- Amygdala (responsible for emotional regulation) in overdrive

စိတ်ခံစားမှုများကို ထိန်းသိမ်းမှု သို့မဟုတ် ထိန်းချုပ်မှု မပြုလုပ်နိုင်ခြင်း၊

- Hippocampus (responsible for memory and experience assimilation actually shrinks in volume)

ခကာတာအတွင်းဖြစ်သော်လည်း မှတ်မိန့်စွဲများမရှိသည့် ပြဿနာများရှိခြင်း၊

- Prefrontal cortex (responsible for regulation of emotion and fear responses) doesn't function properly

ရွှေ့တွင်ဖြစ်ပေါ်လာမှုမှန်သမျှကို ကြောက်ရှုံးခြင်း၊

# လူကုန်ကူးခံရသူများ၏ အတွေ့အကြုံတွေက ဘာတွေလဲ ?

- သစ္စာဖောက်ခံရခြင်း၊
- အကြမ်းဖက်ခံရခြင်း၊
- ကိုယ်ပိုင်လက္ခဏာ၊ ရွှေးချယ်မှု၊ လွှတ်လပ်မှု ဆုံးရုံးခြင်း၊
- နာမည်/ဂုဏ်သတင်း ထိခိုက်ခြင်း၊
- သေချာရေရာမှု မရှိခြင်း၊
- ကြောက်ရှုံးခြင်း၊
- စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ နှိပ်စက်ညွှန်းပန်းခံရခြင်း၊
- အကူးအညီမရခြင်း၊



## ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ လက္ခဏာများ

- ငိုက္ခားခြင်း
- မအီမသာဖြစ်ခြင်း
- ခေါင်းကိုက်ခြင်း
- စားချင်သောက်ချင်စိတ်မရှိခြင်း
- ရုတ်တရက်ထိတ်လန့်တုန့်လှပ်ခြင်း
- ကတုန်ကယင်ဖြစ်ခြင်းသို့မဟုတ်  
ကွဲက်သား နာကျင်ကိုက်ခဲခြင်း
- ပင်ပန်းစွမ်းလျှောင်း
- အိပ်မက်ဆိုးများမက်ခြင်း

## အပြုအမူများ

- အတွေ့အကြံတစ်ခုအပေါ် မတူညီသောရှုမင်းမူများကို  
ပြန်လည်မမှတ်မိခြင်း၊
- နေ့ရက်များ သို့မဟုတ် အချိန်များကို မမှတ်မိခြင်း၊
- စူးစိုက်နိုင်မှု မရှိခြင်း၊
- စိတ်ဆိုးမာန်ဆိုးဖြစ်ခြင်း/ဒေါသပေါက်ကွဲခြင်း၊
- စိုးရိမ်ကြောင့်ကြခြင်းနှင့် ကြောက်ရုံးခြင်း၊
- အိပ်မပျော်ခြင်းများ
- ရှုက်ရုံးခြင်းနှင့် အရှုက်ကွဲခြင်း(ရုပ်သိမ်းခြင်း/နှုတ်ထွက်ခြင်း နှင့်  
သီးခြားထားရှိခြင်း)
- အခြားသူများကို ယုံကြည်ရန်ခက်ခဲခြင်း၊

## ယုံကြည်မှု

- လူကုန်ကူးခံရသူများတွင် ယုံကြည်ရန်ခက်ခဲ့မှု ရှိကြသည်။
- လူကုန်ကူးခံရသူများတွင် သစ္စာဖောက်ခံရခြင်းနှင့် ကတိချိုးဖောက်ခံရခြင်း စသည့်အတွေ့အကြံများ ရှိကြသည်။
- လူကုန်ကူးခံရသူများက အတ်လမ်းမှားတစ်ပုဒ် ပေးနိုင်သည်။
- လူကုန်ကူးခံရသူများ၏ သဘောထားများနှင့် အပြုအမူများသည် မကြာခဏ ရှုပ်ထွေးပြီး အခြေအနေနှင့် အံဝင်မှုမရှိသော်လည်း စိတ်သောက ဝေအနာ၏ရလဒ်တစ်ခု နှင့်/သို့မဟုတ် လူကုန်ကူးခံရသည့် အတွေ့အကြံများပင် ဖြစ်သည်။

## စိတ်သောကဗုဏ်ရာ ပြန်လည်မဖြစ်ပေါ်စေရန် ရွှေ့ပြေားခြင်း

လူကျို့ကူးခံရသူအတွက် အောက်ပါလုပ်ဆောင်မှု သို့မဟုတ် တုန်ပြန်မှု  
ဖြစ်စေမည့်ကိစ္စများကို ရွှေ့ပြေားရန် -

- အတင်းအကျပ်ပြုကျင့်သော
- နှိပ်စက်ညွင်းပန်းသော/စော်ကားသော
- ခိုကိုးရာမဲ့စေသော
- ရှုန်းမထွက်နိုင်သော သို့မဟုတ်  
အကျိုးအကြပ်ထဲရောက်စေသော



## အစိုးရှုံးများ

- အမှုမတစ်စုံတစ်ဦးအား သိရှိ  
မှတ်မိခြင်း၊
- နှစ်ပတ်လည်နေ့များ / (ရွှေ/ငွေ)  
စသည်ရတု
- ရှုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာသတိပေးချက်များ၊
- သတင်းဆောင်းပါးများ၊ မီဒီယာ၊
- ဘဝဖြစ်စဉ် ဖြစ်ရပ်များ၊
- ကြားနာမူများ၊ တရားစွဲဆိုမူများ၊



## လူကျွန်ကူးခံရသူအား နားလည်မှုပေးခြင်း

သင်သည် လူကျွန်ကူးခံရသူ၏ စိတ်သောကဝေဒနာကြောင့် ထိခိုက်မှုများကို နားလည်နိုင်ပြီး မည်ကဲ့သို့သက်ရာက်မှု ရှိနိုင်သည်ကို အသိအမှတ်ပြု လက်ခံနိုင်ပါသည်။

သို့မဟုတ်

လူကျွန်ကူးခံရသူအား အောက်ပါအတိုင်း အမည်တပ်နိုင်ပါသည် -

- ခက်ခဲသော
- ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုမရှိသော
- ရိုးသားမှုမရှိသော
- အတိုက်အခံလုပ်သော
- တစ်ကိုယ်ကောင်းဆန်သော

## အတွေ့အကြံကောင်းဆိုင်ရာ အချက်များ

- စိတ်သောကဒက်ရာကို တုန်ပြန်ခြင်းများသည် ပုံမှန်မဟုတ်သည့် ဖြစ်ရပ် များကို သာမန်တုန်ပြန်ခြင်းများ ဖြစ်သည်။
- စိတ်သောကဒက်ရာသည် လူတိုင်းအပေါ် မတူကွဲပြားစွာ သက်ရောက်မှု ရှိသည်။
- လူကုန်ကူးခံရသူ၏ ယုံကြည်ပေးနိုင်မှုနှင့် အမှန်ထုတ်ဖော်မှုအပေါ် စိတ်သောကဒက်ရာ၏ သက်ရောက်မှုကို နားလည်ရန်၊
- ထိရောက်သည့် သက်သေများဖြစ်စေရန် လူကုန်ကူးခံရသူများသည် တည်းတွေ့အေးချမ်းရန်နှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံရန် လိုအပ်သည်။

## လူကျန်ကူးခံရသူများနှင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

လူကျန်ကူးခံရသူများ၏ လိုအပ်ချက်များ၊ စိုးရိုမ်ပူပန်မှုများနှင့်  
အကျိုးစီးပွားများ/ စိတ်ပါဝင်စားမှု တို့ကို ရှာဖွေဖော်ထုတ်ခြင်း

## လူကျန်ကူးခံရသူများ၏ အခြေခံအခွင့်အရေးများ

လူကျန်ကူးခံရသူများအား အောက်ပါ အခြေခံအခွင့်အရေးများအတိုင်း  
ထိတွေ့ဆက်ဆံရမည် -

- ဂုဏ်သိက္ခာရှိခြင်း၊
- မျှတူမှုရှိခြင်း၊
- စာနာရိုင်းပင်းမှုရှိခြင်း/မေတ္တာကရှုဏာထားခြင်း၊
- ငှင့်တို့၏ လူအခွင့်အရေးကို လေးစားခြင်း၊

## လူကုန်ကူးခံရသူတိ အခြေဖြစ် ချုံးကပ်ဆောင်ရွက်ခြင်း

- စိတ်သောကဒကိုရာ ပြန်လည်ခံစားရမှုကို လျှော့နည်းစေရန်၊
- လုပ်ငန်းစဉ်အတွင်း လူကုန်ကူးခံရသူများအား ပါဝင်လုပ်ဆောင်စေရန်၊
- လူကုန်ကူးခံရသူများအား လုပ်ပိုင်ခွဲင့်ပေးရန်၊
- လူကုန်ကူးခံရသူ၏ ကောင်းမွန်သည့်စိတ်ထားဖြင့် ရွှေးချယ်မှုများ ပြုလုပ်ရန်၊

## လူကျန်ကူးခံရသူအတွက် လိုအပ်ချက်များ

- အခြေခံလိုအပ်ချက်များ (အစားအစား၊ ဂေဟာ၊ အဝတ်အထည်များ)
- စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊
- ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ၊
- ဥပဒေဆိုင်ရာ၊
- အိမ်ရာ၊ အဆောက်အအုံ၊
- ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း/အဓိပ္ပာယ်ကောက်ယူခြင်း၊
- ပညာသင်ကြားခြင်း၊
- အလုပ်အကိုင်သင်တန်း/အလုပ်အကိုင်၊
- ဘဝအတွက်ကျမ်းကျင်မှုများ၊
- မိသားစုပြန်လည်ပေါင်းစည်းခြင်း၊

## လူကုန်ကူးခံရသူအတွက် ရရှိနိုင်သော အရင်းအမြစ်များ

- အစိုးရ အရင်းအမြစ်များ၊
- အစိုးရမဟုတ်သည့်အဖွဲ့အစည်း(NGO) အရင်းအမြစ်များ၊

## စိန်ခေါ်မှုများ

- အရင်းအမြတ်များ ရှားပါသည်။
- လူကုန်ကူးခံရသူ၏လိုအပ်ချက်များမှာ ခက်ခဲ ရှုပ်ထွေးသည်။
- စိတ်သောကဗုဏ်ရာ၏ သက်ရောက်ခြင်း၊
- အမှုကြန်းကြာခြင်း၊
- ယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာကိစ္စများ၊
- ဆက်သွယ်ဆက်ဆံရေး၊

## အတွေ့အကြုံကောင်းဆိုင်ရာ အချက်များ

- ရရှိနိုင်သည့် အရင်းအမြစ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကိုယ်တိုင်ပညာပေးရန်၊
- သင်မည်ကဲ့သို့ ကူညီနိုင်မည်ဆိုသည်ကို နားလည်ရန်၊
- လူကုန်ကူးခံရသူအား ကုစားပေးရန်၊ ပြန်လည်တည်ဆောက်ပေးရန် နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်ပေးရန် လိုအပ်သည်။
- လူကုန်ကူးခံရသူ၏ လိုအပ်ချက်များကိုက်ညီစေရန် ယုံကြည်မှု တည်ဆောက်ခြင်းနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုမြှင့်တင်ရန် လိုအပ်သည်။

## လူကျန်ကူးခံရသူ၏ စိုးရိမ်ပူပန်မှုများ

- ကိုယ်တိုင်ဘေးကင်းလုံခြုံရေး၊
- မိသားစု/သူငယ်ချင်းများ ဘေးကင်းလုံခြုံရေး၊
- ငွေကြေးဆိုင်ရာ စွန့်စားရမှု အန္တရာယ်များ၊
- မိခင်နိုင်ငံ သို့မဟုတ် အသိုက်အဝန်းအတွင်း ရယက်ရိုက်ခတ်ခြင်း၊
- နာမည်၊ ဂုဏ်သတင်း၊

## လူကုန်ကူးခံရသူများအတွက် ဆုံးဖြတ်ချက်များ

- လူကုန်ကူးမှု ဟုတ် မဟုတ် သတင်းပို့ရန်၊
- ပြစ်မှုဆိုင်ရာမှုခင်း ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ရန်၊
- တရားမမှု တရားစွဲဆိုခြင်း ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ရန်၊

# လူကုန်ကူးခံရသူ၏ အကျိုးစီးပွားများ - ဘာကြောင့် ရှုတန်းတင်ရသလဲ?

- ဘာတွေမှားယွင်းဖြစ်ပွားခဲ့တာလဲ။
- တရားမျှတမူ ရှာဖွဗ္ဗိုင်း၊
- ထိခိုက်မှုအတွက် လျှောက်ကြုံး တောင်းခံခြင်း၊
- လုပ်ပိုင်ခွင့်ပေးခြင်း၊
- အခြားသူများအား ဥပမာများပေးခြင်းဖြင့် ကူညီခြင်း၊

## အတွေ့အကြုံကောင်းများဆိုင်ရာ အချက်များ

- ဖြစ်နိုင်သမျှကာလပတ်လုံး လူကျွန်ကူးခံရသူ၏ လိုအပ်ချက်များအား ဖြည့်ဆည်းပေးရန်နှင့် အသိအမှတ်ပြုလက်ခံရန်၊
- လူကျွန်ကူးခံရသူ၏ ကြောက်ရှုံးထိတ်လန်းမှုများကို နားလည်ပြီး တော်ပြန်မှုပေးရန်၊
- လူကျွန်ကူးခံရသူ၏ အနာဂတ်နှင့် အမှုကိစ္စအတွက် ဆုံးဖြတ်ချက် ချုမှတ်ရာတွင် လုပ်ပိုင်ခွဲင့်ပေးရန်၊
- လူကျွန်ကူးခံရသူအား မည်သည်က လုံးဆောင်သည်ကို ရှာဖွေ ဖော်ထုတ်ရန်၊